

D.LH. vom 8. Mai 2001, Nr. 19 (keine Verwarnung) D.P.P. 8 maggio 2001, n. 19 (nessuna ammonizione)		LG. vom 09.06.1978, Nr. 28, i.g.F. l.p. 09-06-1978, n. 28, e succ. mod.	
ÜBERTRETUNG VIOLAZIONE		VERWALTUNGSSTRAFE SANZIONE AMMINISTRATIVA	
Art., Abs.	Tatbestand <i>fattispecie</i>	Art. com.	Euro
3,2	Einzelbesatz über die natürliche Jahresproduktivität oder Jahresbesatz über die doppelte natürliche Jahresproduktivität <i>Semina singola superiore alla produttività naturale o semina annua superiore alla doppia produttività naturale</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
3,3	Besatz mit fremden Fischarten oder Regenbogenforellen <i>Semina di specie ittiche alloctone o di trote iridee</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
4,3	Einsatz des E-Fanggerätes ohne Meldung bei der Dienststelle für Jagd- und Fischereiaufsicht oder beim Amt <i>L'impiego dello storditore elettrico senza informazione del posto di custodia ittico-venatoria o dell'ufficio</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
6,2	Nicht-Kennzeichnung der Bewirtschaftungsabschnitte <i>Omessa contrassegnazione dei tratti di gestione</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
8,1	Nicht-Einhaltung des genehmigten Bewirtschaftungsplanes <i>Non osservanza del piano di coltivazione approvato</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
13 2/3	Nicht-Eintragung des Datums, des Gewässerabschnittes oder der gefangenen Fische in die Fischwasserkarte <i>Omessa annotazione della data, del tratto d'acqua da pesca o dei pesci catturati sul permesso di pesca</i>	17 b) (*)	60 – 600, reduziert = 120
13,6	Nicht-Beachtung der internen Fischereirevierordnung <i>Non osservanza del regolamento interno dell'acquicoltore</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
9,3	Fischbesatz ohne Anwesenheit eines Fischereiaufsehers mit Fischer-schein oder eines Mitarbeiters des Amtes <i>Semina in assenza di un guardiapesca con abilitazione o di un collaboratore dell'ufficio</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
12	Fischen unter Missachtung der Tagesschonzeit <i>Esercizio di pesca durante il periodo di divieto giornaliero</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
14,2	Unterwasserfischerei und Fischen in mit Eis bedeckten, stehenden Gewässern <i>Pesca subacquea e pesca in acque stagnanti coperti di ghiaccio</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
15,1	Fischen in Fließgewässern mit mehr als 1 Rute oder mit mehr als 3 Haken bzw. Drillingen, in Salmonidenseen mit mehr als 2 Ruten oder mit mehr als je 3 Haken bzw. Drillingen und in Ciprinidenseen mit mehr als 4 Ruten oder mit mehr als je 2 Haken oder Drillingen <i>L'uso di più di una canna o di più di 3 ami risp. ancorette nelle acque correnti, di più di 2 canne o di più di 3 ami risp. ancorette per ciascuna nei laghi salmonicoli e di più di 4 canne o di più di 2 ami risp. ancorette per ciascuna nei laghi ciprinicoli</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
15 2/3	Fischen mit Netzen (ausgenommen Fang von Köderfischen), Echolot, elektrischem Strom, Sprengstoff, Betäubungsmitteln oder mit Fleischfliegenlarven <i>Pesca con reti (esclusa la cattura di pesciolini da esca), scandaglio, corrente elettrica, sostanze esplosive o inebrianti o con la larva della mosca carnaria</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
16,1	Mehr als 3 wöchentliche Fischgänge oder jährlich mehr als 60 Fischgänge pro Fischwasserjahreskarte <i>Più di tre uscite di pesca alla settimana o più di 60 uscite all'anno per permesso di pesca annuale</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
17,1	Fang von mehr als vier Salmoniden pro Tag und Fischwasserkarte <i>Cattura di più di quattro salmonidi per giorno e permesso di pesca</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120
17,4	Nicht-Beachtung der Jahresschonzeiten oder Schonmaße <i>Non osservanza dei periodi di divieto annuali o delle misure minime</i>	17 b)	60 – 600, reduziert = 120

**13,2/3** ZUSATZMASSNAHMEN  
(\*) **PROVVEDIMENTI ACCESSORI**

Abnahme der Fischwasserkarte
<i>Ritiro del permesso di pesca</i>

**Wichtig:** Für jeden Verstoß gegen die Durchführungsverordnung zur Fischerei ist eine Verwaltungsstrafe vorgesehen. Bei Übertretung verschiedener Bestimmungen der Durchführungsverordnung kommt somit für jeden Verstoß eine Geldbuße von 60 – 600 Euro zur Anwendung.

**Importante:** Per ogni singola violazione al regolamento relativo alla pesca è prevista la sanzione amministrativa. Pertanto, in caso di trasgressione a più precetti del regolamento relativo alla pesca per ogni violazione viene applicata la pena pecuniaria da euro 60 a euro 600.

**Verzeichnis der Fische mit Schonmaß und Schonzeit sowie der geschützten Arten  
Elenco dei pesci con misura minima e periodo di divieto nonché delle specie protette**

Marmorierte Forelle <i>Trota marmorata</i>	35 cm	vom 1. Oktober bis zum 2. Samstag im Februar <i>dal 1° ottobre al 2° sabato di febbraio</i>
Bachforelle, Regenbogenforelle, Seesaibling u. Bachsaibling <i>Trota fario, Trota iridea, Salmerino alpino e Salmerino di fontana</i>	25 cm	vom 1. Oktober bis zum 2. Samstag im Februar <i>dal 1° ottobre al 2° sabato di febbraio</i>
Seeforelle <i>Trota lacustre</i>	27 cm	vom 1. Oktober bis zum 2. Samstag im Februar <i>dal 1° ottobre al 2° sabato di febbraio</i>
Äsche (*) <i>Temolo</i>	30 cm	Vom 1. Dezember bis 20. April <i>dal 1° dicembre al 20 aprile</i>
Renke <i>Coregone</i>	27 cm	Vom 15. November bis zum 1. Samstag im April <i>dal 15 novembre al 1° sabato di aprile</i>
Karpfen <i>Carpa</i>	30 cm	vom 1. Juni bis 30. Juni <i>dal 1° giugno al 30 giugno</i>
Schleie und Barbe <i>Tinca e Barbo</i>	20 cm	vom 1. Juni bis 30. Juni <i>dal 1° giugno al 30 giugno</i>
Hecht <i>Luccio</i>	40 cm	vom 15. Februar bis zum 1. Samstag im April <i>dal 15 febbraio al 1° sabato di aprile</i>
Zander <i>Luccioperca</i>	45 cm	vom 15. Februar bis 30. April <i>dal 15 febbraio al 30 aprile</i>
Barsch <i>Pesce persico</i>	15 cm	vom 1. April bis 30. April <i>dal 1° aprile al 30 aprile</i>
Aal <i>Anguilla</i>	(40 cm)	Vorübergehendes Fangverbot <i>divieto temporaneo di cattura</i>
Steinbeißer/Dorngrundel, Maskierter Steinbeißer, Schmerle/Bartgrundel, Martens Grundel, Mühlkoppe, Dreistachliger Stichling u. Bachneunauge <i>Cobite comune, Cobite mascherato, Cobite barbatello, Ghiozzo, Scazzone, Spinarello e Lampredina</i>	geschützt  <i>protetti</i>	ganzjährig  <i>tutto l'anno</i>
Dohlen- und Edelkrebs <i>Gambero di torrente e di fiume</i>	geschützt <i>protetti</i>	ganzjährig <i>tutto l'anno</i>

(\*) Vom 1. Oktober bis zum 30. November nur in den vom Amt für Jagd und Fischerei bezeichneten Gewässern  
*Dal 1° ottobre al 30 novembre solamente nelle acque indicate dall'ufficio caccia e pesca*